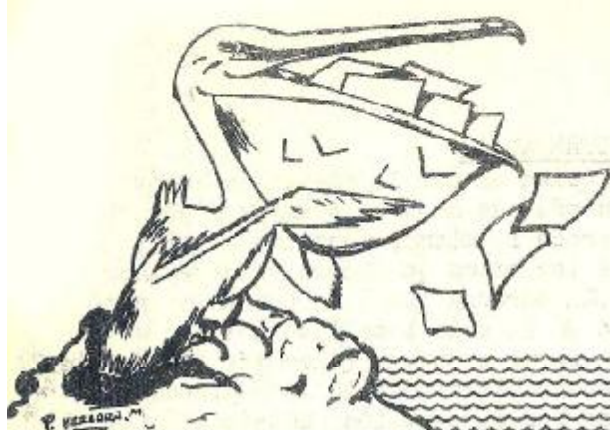




Paraguana Pelican



August 16, 1958

AMUAY REFINERY

Vol. VI, No. 8

EDITORIAL NOTES

We do not receive too many letters like the one below, and it always pleases us when someone puts in a good word for Amuay. Thus, we feel that the letter from Mr. William Moran, director of the summer recreation program, deserves front-page publicity. He has received little attention in our news this summer, and we know that he has done well at a job that is always difficult at best. We do appreciate the fact that he took the time and effort to write the letter we have printed below.

We wish, also, to personally congratulate Dr. Josefina Rodríguez on the opening of her Clinic in the Edificio Jardín of Judibana. Dr. Rodríguez has worked hard for several years in preparation for her profession, and no doubt her efforts will help to fill a very real need for the Amuay-Judibana community.

—oO—

LETTER

To All the Nice People of Amuay:

I wish to say goodbye and express a word of thanks and appreciation to all the very nice people who made my stay in Amuay so nice and pleasant. August 20th will conclude nine weeks in Amuay, and never in all my travels and summer vacations have I met nicer and more cooperative people than you. From the moment I arrived at Las Piedras I have received the same gracious hospitality from both American and Venezuelan, and for this I am most grateful.

Being here in Venezuela has been an education for me, and I have learned much that I can convey to others. I am especially fascinated by the way you have converted an almost arid region into an enjoyable place to live. This in itself is an indication of the kind of people you are. Without the hard work and cooperation of each of you this would not have been possible. I am only sorry I cannot remain longer and learn the language and customs which would enable me to enjoy myself even more.

I especially wish to say goodbye to all the wonderful boys and girls in the summer program. All of you have been swell, and thanks for making my summer the greatest ever. I shall not forget any of you.

Signed: William A. Moran

—oO—

JAZZ CONCERT

The Jazz concert that was to have started at eight o'clock and started at nine fifteen last Sunday night turned into the most successful dance the Adaro Amuay Club has had in many moons. Judging from the crowd, the gaiety and the remarks made by the four or five hundred people who attended, everyone had a remarkably good time. According to statements made by the popular band leader to the president of the Club directiva, he and the orchestra members were pleased with the reception they received in Amuay.

Woody Herman and his band arrived at the airport about 6 p.m. and were taken to the club where the directiva entertained them at a cocktail party followed by a dinner served by the dining room staff. Though their luggage was taken to the Hotel Comercio in Punto Fijo, reports say that Amuay's hospitality kept Herman and the musicians from making it back to the hotel before they left for Caracas.

After the dance ended about 1:15 a.m., the entertainers were taken to El Rancho for final festivities which lasted until time to start another day. They returned to Caracas Monday where they gave their final concert in Venezuela. Connie Dietz received the plaudits of the band leader for her hand-painted posters, and he took one of them with him to show to members of the U.S. State Department.

—oO—

NOTICE: NEW CLINIC NOW OPEN

Dr. Josefina de Rodríguez announces the opening of her clinic in the same offices of the Judibana Clinic located in Apartment 2 on the second floor of the Edificio Jardín, Judibana. She will specialize in obstetrics and gynecology. Clinic hours will be from 1:30 to 5 p.m. daily. The clinic has no phone, but those seeking medical attention may call number 532, the phone in the doctor's home. She will accept and make house calls, also.

Dr. Rodríguez returned three weeks ago from the States where she spent two years doing specialized study and practice in gynecology-obstetrics. She studied one year in the graduate school of the University of Pennsylvania, and practiced one year in Woman's Hospital in Philadelphia in the gynecology-obstetrics (surgery and delivery) section.

—oO—

RELIGIOUS NEWS AND SERVICES

CATHOLIC

Las Piedras Church 7:30 AM
Judibana Church - Weekdays 6 & 7:00 AM
Sundays - Children's Mass 7:00 AM
Other Masses Sunday 8 & 10 AM & 5:00 PM

All masses are celebrated in the Church.
Members of the clergy are at the service of
their parishioners any time, day or night.

UNITED CHURCH OF AMUAY

The Rev. Hugh Cutterson, Minister, Phone 630

Meetings held in the Civic Center

Sunday School Classes for Children 9:15 AM
Worship Service Sunday 10:30 AM
Youth Fellowship, H.S. & College age 5:00 PM

There is a nursery for children under 3 years
old during the worship service. The minister
is in his office in the Civic Center each week
day morning.

WEDNESDAY: 7:30 PM Devotional period and Bi-
ble study - Civic Center
8:30 PM Choir practice, Civic Cntr.

Sermon topic tomorrow: "The Potter's Wheel"

AEROCLUB LAS PIEDRAS

Two members of the Board of Directors of Aero-
club Las Piedras are making a trip directly to
the Ministry of Communications to facilitate
an official reply to the request for the estab-
lishment and recognition of our local flying
club. It is hoped that we will be able to get
a prompt answer from the ministry so that we
may begin local flight training. Advice of
the next official club meeting will be publish-
ed. The tickets for the Caracas trip have been
donated by AVENSA. We appreciate the coopera-
tion.

COMMUNITY COUNCIL

Members of the executive board of the Council
who met in the Civic Center Monday afternoon
did not constitute a quorum, and because no
vote could be taken, no business was transact-
ed. Next meeting will be in the Center on
Monday, August 25.

LADIES' GOLF

Winners of low net play on Thursday, August 7,
were:

A Flight - Mabel Hewitt - 38
B Flight - Garland McCarthy - 53
C Flight - Bonnie Austen - 39

Low gross, a tie: Sue Amos and Marie Gabriel
with a score of 46.

WHERE THEY WENT

One of these days we will run out of head-
lines, and then we can go back to the most
sensible one of all - Travel Notes.

Last Saturday Mike Thomas made a trip to Mara-
caibo.....Angel Rivas and Alida de Rivas,
J. Brandes, Atilio Lares, Jorge Sferra, Jorge
Zamora and Jose Mariño Blanco all made trips
to Caracas.....Walter and Helen Johnston and
their children, Walter Jr. and Mary Joanne
left on their tour through Central America
and Mexico on their way to Houston to spend
their first vacation.....The Kusches were re-
ported last week.

On Sunday morning Jack Pringle left for Lon-
don by way of New York City to begin his va-
cation.....Carolyn Brock and the children,
Kathryn, William and Alan left for Dallas pre-
ceding Bill who will leave later.....Hugh
Bennett with his mother, Mrs. Myrtle Davis
Barnes and three of his daughters, Joan, Pat-
ricia and Virginia all left for New York and
Kansas City and vacation. Dot and the other
daughter preceded them two weeks ago.....
Mrs. Graciosa Svorstoel and son, Olaf, left
for Caracas, and Olaf will continue on his
way to Norway by way of New York and Iceland.
He attends school in Norway.....Rafael Lopez
went to Caracas.

Monday morning, Caracas visitors were Jorge
Hernández, Jesús Alcalá, Richard Owen and Os-
car Barnola.....John Gant went to Caripito,
and Juan Abrahams, S.O. Kelley and Ed Clevely
went to Maracaibo, the two latter for medical
attention.

Tuesday, George Goebel returned to New York
after spending some time in Amuay.....Michael
Viera returned to the States by way of Miami
to his destination at Columbus, Ohio.....Go-
ing to Maracaibo were Fred Thatcher and three
of his children, also J. Haywood and Ali Gómez.
Caracas bound were Manuel Díaz, Dabio Lugo,
A.L. Russell, D. Russell and J.J. Russell,
Enrique Rodríguez, and Teresa Corea.

Wednesday, Billie Vanden with Leslie, Russell
and Dallas left on vacation for San Antonio.

Thursday, John Stanborough left for Philadel-
phia by way of Miami for the same reason.

Friday (yesterday) Ella Magee returned to
La Salina after visiting here for a few days..
...Adrian Couret went to Caracas.....Hugh and
Irene Wynne with Diane and Hugh Jr. left on
vacation for Miami and New York City.

COLORFUL NEWS

How many of you have noticed the green and
white (or is it a blue and white) checker-
board garage door at the Kelleway's home,
703 Judibana? A pleasant bit of originality.

TEEN NEWS

To begin with, I have a correction due in the tennis matches. In the last issue, I said that Albert Herndon had come out on top in the boys' singles; he didn't - he still had to play Jimmy Gilbert. What I had meant was that he'd won his match, and I completely forgot about the remaining match. Clarence Lewis arrived the eighth to spend a few days with the Herndons, then left Wednesday to return to the Lake and later Culver Military Academy. In the later part of last week, Jonny Jo Russell came in to spend a few days with the Alexanders, then returned to Caracas and school.

Joan Bennett started the summer exodus by leaving Sunday to continue school at Fairfax Hall, Virginia. Following her was Joe Viera on Tuesday morning, going to Miami, and the next day, Leslie Vanden to Incarnate Word, San Antonio, Texas, for her first year of boarding school. On Friday morning, Diane Wynne left with her parents to the West Indies, and afterwards to Emma Willard, Troy, New York. Saturday was the busy day-Joan Donald bound for Torrence High, Torrence, California; Sharon Burke, Baton Rouge, Louisiana; Doris Bauch, Goliad, Texas.

The social life was fast and furious anyhow, continued with a record-dance at Blakewood and Marshall Gray's house; as one boy said: "There was a whole bunch of good sandwiches, a whole bunch of them." Two nights later, Friday night, Richard Wallen and the Siemer girls invited all the others up to the most athletic, energetic party of the year - the entertainment ranging from a monkey to heavyweight wrestling, with a few "pickle pals" thrown in. There was a plethora of hamburgers, which succeeded in filling the hungry, empty gullets of the mob.

The party line was stretched further with another record-dance at the Herndons, a little quieter this time, but just as much fun. Woody Herman wound up the week with his swing at the Club Sunday night, and it was certainly one of the big things of the summer.

On the more athletic side - Saturday found a few boys skiing and later one, digging out a jeep, pulling out a car, and then pushing another off the beach. It was a long afternoon! The summer program took the boys Tuesday morning out on the Judibana, where "Pumpkin" Gray got the first catch, and Clarence Lewis the most. They caught about sixty good eating fish in total.

Concerning the usual baseball struggle, the boys won their match Thursday night of last week, 18-15, then returned to the diamond Monday night to play a mixed team of Creole and Foster Wheeler neurasthenics. Despite the support (?) of three fumbling females, the old men, handicapped by old age and Sunday (Next column)

Teen News Concluded

night, surrendered to the ever-winning teenagers, 9-7. The loyalty of the girls was never questioned - they were merely sent surreptitiously by the boys as a fifth column.

At the tennis courts Tuesday night, a fair-sized crowd of spectators saw Albert Herndon win the title with a 6-3, 6-0 score. I might add that Jimmy Gilbert's being runner-up is a very remarkable accomplishment for his age. Afterwards, Sharon Hewitt took the girls' championship in a close game from Diane Wynne, 2-1, the winning set being 7-5. I was asked to make this correction: In the Herndon-Jackson match, the score was 6-3, 6-4, and not the one published.

Ian Ball

-----oOo-----

MEN'S GOLF

There will be a dance at the Golf Club tonight, August 16, with free drinks and good music. Members are invited to come on over and have a "Ball."

Tomorrow the seventeenth, everyone (men and women) will play a Scotch foursome. Please understand that it is not necessary for women to have an established handicap in order to play in this tournament. Simply sign your name on the sign-up sheet that is posted on the bulletin board. After the tournament, the Club will have a free barbecue for all members and their families.

Bob Reynolds has taken over the duties of Treasurer following the resignation of Ivan Kusch.

-----oOo-----

SOFTBALL

Thursday, August 7 saw the College Boys take on the Foster Wheeler men, reserves from the Volunteer Firemen and some of the men from the "Contribilidad" Section in what was a fairly wide open game. The final score being 18-13 in the boys' favor.

Monday, August 11 saw the boys turn out in full force, but there must have been too much Woody Hermanism as no Firemen showed, one F.W. man made it and one "Contrabilidad", so a combination team was arranged which was bolstered by three of the young girls who usually support the boys, but in this case became opposition. It turned out to be a good practice session, and for record purposes the score was 9 to 7 for the boys, natch. wdr

-----oOo-----

SEEN AROUND ANUAY: Saturday night, August 9, Joe and Margaret Faherty dining at Shell to celebrate their twelfth wedding anniversary.

BON VOYAGE to Barbara Weidler who leaves today with her parents for vacation and to enter school in the States.

-----oOo-----

**MEN'S STATE CHAMPIONSHIP BOWLING TOURNAMENT
FINAL RESULTS**

GROUP I

	GAMES			Ave.	Total Pins	Games Ahead
	Played	Won	Lost			
SALCA	36	21	15	583	29,504	-
Judibana	36	19	17	527	31,165	2
F.A.C.	36	18	18	500	30,187	3
Pub. Pronto	36	14	22	388	30,048	7

SALCA

	Games Played	Total Pins	Mean Average
Z. Raaz	35	5,962	170.12
R. Polanco	28	4,683	167.7
J. R. Goitia	33	5,394	163.15
C. Guerra	22	3,595	163.9
E. Sierralta	34	5,520	162.12
T. Criollo	19	3,073	161.14
Jesús Castro	9	1,277	141.8

CLUB JUDIBANA

N. Hurtado	27	4,892	181.5
A. Rodriguez	27	4,781	177.2
M. Elías	30	5,170	172.10
J. Vazquez	13	2,241	172.5
F. Torres	30	5,143	171.13
A. Espina	32	5,424	169.16
José Castro	21	3,514	167.7

F. A. C.

H. Rincón	36	6,387	177.15
M. Paz González	26	4,442	170.22
A. Magnoler	31	5,210	168.2
H. Hart	21	3,491	166.5
E. Zurita	30	4,912	163.22
O. Loyba	32	5,149	160.29
R. Campins	3	470	156.2
M. Bermudez	1	126	126

PUBLICIDAD PRONTO

N. Algernon	33	5,772	174.30
M.A. Vivas	35	5,975	170.25
A. Miller	20	3,376	168.16
E. Rodriguez	24	4,927	167.19
D. Borges	35	5,848	167.3
R. Sánchez	18	2,808	156.0
J. Martínez Toro	8	1,138	142.2

Best Ind. Average:	N. Hurtado	181.5
High Ind. Game:	N. Hurtado	266
High Ind. Series:	M. A. Vivas	605
High Team Game:	Judibana	977
High Team Series:	F. A. C.	2,746

PROCESO

	Games Played	Total Pins	Mean Averages
A. Pérez	36	5,896	163.28
J. Nieto	36	5,789	160.29
R. Ferrer	15	2,385	159.0
O. Zea	32	5,079	158.23
M. Machado	32	5,034	157.10
M. Partidas	17	2,639	155.4
L. Gómez	5	679	135.4
E. Irausquin	7	887	126.5

SERVICIO VALLES

E. Marín	35	5,795	165.20
F. Martínez	28	4,490	160.10
T. Meneses	31	4,950	159.21
M. González	21	3,261	155.6
E. Vazquez	17	2,610	153.9
H. García	16	2,445	152.13
J. Mata	18	2,605	144.13
J. Martínez	11	1,499	136.3

SASTRENERIA IMPERIAL

J. Hernández	32	5,177	161.25
C. De Cuba	18	2,837	157.11
J. Valles	29	4,490	154.24
R. Raaz	20	3,926	151.6
O. Castellanos	18	2,724	151.6
N. Díaz V.	31	4,591	148.3
S. Rodriguez	17	2,398	141.1
A. Jimenez	4	463	115.3

CERVEZA POLAR

J. Meneses	29	4,584	158.2
C. Fericelli	27	4,250	157.11
F. Macho	25	3,942	157.17
R. Marín	25	3,896	155.21
S. Theis	31	4,753	153.10
A. Benevides	26	3,945	151.19
Amalio Lugo	16	2,234	139.10
E. Valbuena	1	131	131

CERVEZA ZULIA

P. Quevedo	35	5,627	160.27
Ant. Lugo	27	4,324	160.4
R. Contreras	21	3,246	154.12
F. Gonzalez	19	2,801	147.8
E. Arévalo	20	2,946	147.6
E. Ramones	26	3,821	146.25
R. Pérez Pino	5	691	138.1
L. Padilla	12	1,519	126.7
H. Rubio	3	361	120.1
R. Agüero	6	674	112.2

Best Ind. Average:	E. Marín	165.20
High Ind. Game:	S. Theis	225
High Ind. Series:	E. Marín	590
High Team Game:	S. Valles	906
High Team Series:	S. Valles	2,598

Official Score Keeper: Marco A. Vivas G.
Amuey, August 12, 1958

GROUP II

	GAMES			Ave.	Total Pins	Games Ahead
	Played	Won	Lost			
PROCESO	36	24	12	666	28,388	-
Sast. Valles	36	22	14	611	27,655	2
S. Imperial	36	16	20	444	25,706	8
Cerv. Polar	36	16	20	444	27,735	8
Cerv. Zulia	36	12	24	333	26,010	12

El Rancho, S. A.

El Rancho Wishes to Announce Effective
Today, Saturday:

Candlelight Dinners Will Be Served Every
Saturday Night.

We Have A Complete Dinner Menu And With
Each Dinner A Glass Of Imported Wine Will Be
Served Free (Saturday Nights Only) - Sergio,
"Maitre De", Will Be Returning Soon, And The
Staff Will Be Most Happy To Serve You.

The Dining Room Will Remain Open Until Midnight
On Saturdays -

Watch Pepe Mix Your Favorite Cocktail!
We Have A Completely Changed Menu - And For
Those Who Have Not Been Able To Read It In
The Past, We Have Enlarged The Print Also.

Come Early And Stay Late!

Enjoy The Tropical Breezes (Hurricane,
That Is), While Dancing Under The Palms.

We Have The Latest Hit Tunes On The Juke
Box For Your

Dancing And Listening Pleasure.

We Would Enjoy Seeing You Soon -

"Where The Elite Meet To Eat" - - -

BOB SPAIN

PAGE 5

MOVIE SCHEDULES

August 16 to 23

CINE CARDON - 8 PM

Sat. & Sun. 16 & 17/8 Cinemascope Color	THE KING AND FOUR QUEENS	Clark Gable Kleanor Parker	(B)
Mon. 18/8	PETE KELLY BLUES	Jack Webb	(A)
Tues. 19/8	LOS BANDIDOS DE RIO FRIO	Rosita Quintana Luis A. Villar	(B)
Wed. 20/8 Cin. Tech.	JOE BUTTERFLY	Annie Murphy George Nader	(A)

NO MOVIE THURSDAY

Fri. 22/8	PINOCCHIO		(A)
Sat. & Sun. Cs. Tech.	A FAREWELL TO ARMS	Rock Hudson Jennifer Jones	(B)

MEN'S AND BOYS' CLOTHING

Judibana Commercial Center

J. J. Moreno is pleased to be able to serve the gentlemen of the area in his branch store located in the "Jardin" building. In our store, we have all kinds of men's and boys' clothing including the famous H.R.H. suits. Time payments arranged when desired. VERY REASONABLE PRICES!

Local Representative, JOHEL HERNANDEZ

BAR-SODA FOUNTAIN

Judibana Commercial Center

Edificio "Jardin"

Now serves lunches, sandwiches, coffee "espresso" (Italian coffee machine), also pies, fruit juices, etc. Expert, attentive service, highest quality drinks and cocktails.

-----RELAX IN AIR-CONDITIONED COMFORT!

Banco de Maracaibo

PUNTO FIJO BRANCH

Maintains for the service and convenience of its clientele the following services:

Individual Safety Deposit Boxes

Savings' accounts

Regular Checking Accounts

3% interest on savings accounts

No commission charge on the sale of dollar checks

Banking connections in all the major cities of the world

Banking hours - Monday through Friday -----

8-11:30 AM --- 2-6 PM

Saturday: 8-12 Noon

JUDIBANA THEATRE

Today, Sat. 16/8, 7:30 and 9:30 p.m.
Panor. TRES MOSQUETEROS Cantinflas (A)

Sun. 17/8 - 3 p.m. 2nd Ch. MUJER PANTERA (A)
(Panther Woman of the Congo) DEL CONGO

5 p.m. DEMONIC ES UN Juan Carlos Thorry (A)
ANGEL Susana Freyre

7:30 and 9:30 THEIR SECRET Kirk Douglas (A)
Cs. Tech. AFFAIR Susan Hayward

Mon. 18/8 SUCEDIO EN Dany Robin (B)
Cs. Tech. ADEN

Tues. 19/8 THREE VIOLENT Anne Baxter (A)
Cs. Tech. PEOPLE Charlton Heston

Wed. 20/8 MAN ON FIRE Bing Crosby (A)
Panor. Mary Fickete

Thurs. 21/8 THE KING Deborah Kerr (A)
Cs. Tech. AND I Yul Brynner

Fri. 22/8 ROMAN HOLIDAY Audrey Hepburn (A)
Panor. Tech. Gregory Peck

Sat. 23/8 BERNADINE Pat Boone (A)
Cs. Tech. Terry Moore

FREE MOVIE TODAY, August 16 at 2 PM in the
Adaro Club Lounge

TWELVE O'CLOCK HIGH Gregory Peck
Hugh Marlowe

UNITEC-FALCON GIFT SHOP

CADA Building - Judibana

NOTICE: NOW AVAILABLE, SUBSCRIPTIONS TO MIAMI
HERALD, DELIVERED DAILY TO YOUR HOME,
Bs 30 PER MONTH

Stop in the shop and tell them if you wish to
subscribe to the Miami Herald, and you will
receive your first paper in about two days.

The Unitec-Falcon Gift Shop now carries the
NORCROSS and HALLMARK greeting cards for all
occasions. HALLMARK cards come in English
and Spanish.

We also have in stock a complete line of tackle,
rods, reels, line, water skis - everything you
need for fishing and other water sports.

In addition, our regular stock includes records
for Bs 12 each - beautiful leather handbags
from Germany - Gold Jewelry - delicate filigree
work from Italy - a large selection of magazines
in English and Spanish - Toys - China - Folk-
lore, - in fact, gifts for all and every occa-
sion.

FILMS DEVELOPED --- WATCH REPAIRS - ETC.

THE UNITEC-FALCON GIFT SHOP IN THE CADA BUILDING
JUDIBANA.

FERTILIZER FOR SALE

Why bother trying to find someone to haul goat manure? It is easy to use artificial fertilizer and from us you can buy as little or as much as you need.

We have Phillips' fertilizer in 5-kilo bags for Bs 9 per bag. (Formerly Bs 9.25.) Come by the Boulton building in Punto Fijo (Avenso Office) or see Mr. Klarr at the Adaro Club and leave your order.

BOULTONS - Punto Fijo
(Avenso)

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar N° 51 Punto Fijo

Special discount to all Creole employees on all REMINGTON RAND products. Typewriters, calculators, electric razors, etc.

ONLY SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA can offer you authorized service on REMINGTON RAND products in this area.

We service all makes of office equipment.
ALL WORK GUARANTEED

PEREIRA'S BEAUTY SALON Edificio "JARDIN" Judibana

We offer you a complete service of PERMANENTS, TINTS, FACIALS, MANICURES, SCALP TREATMENTS, ETC. Operated by experienced beautician trained in New York. Shampoo and set Bs 10; Manicures, Bs 5. Open 8 to 12 AM — 2 to 6 PM
CLOSED MONDAYS

Banco Occidental de Descuento

Capital: Bs 20,000,000.00
Casa Matriz: Maracaibo

All types of banking services.

A modern banking institution, active and efficient with connections in all parts of Venezuela and other parts of the world.

Affiliated with the organization of banks: Nacional de Descuento with a capital of Bs 80,000,000.00 and with the Italo-Venezolano with a capital of Bs 20,000,000.00.

Judibana Agency - Bank Hours:

Monday through Friday: 8 AM to 11 AM
2 PM to 5:30 PM

Saturday: 8 to 11:30 AM

Banking Hours: Punto Fijo Branch:

Monday through Friday: 8 AM to 11 AM
2 PM to 5 PM

Saturday: 8 AM to 12 Noon

THE FAMOUS AVON PRODUCTS

Each month there are EXTRA special prices on many of these well-known cosmetics, gifts for men, women and children. See them at

ADARO 402 — LUISA DE ARIAS

COMPARATIVELY NEW RESTAURANT

A new and elegant restaurant for the family featuring the finest in Italian specialties.

RESTAURANT "JAKY"

Air Conditioned
International Cuisine

Calle Comercio — Edificio Yamin - Punto Fijo

MONTANARI

Has a box installed at the corner in front of House 402 in Judibana (Carr just south of the Simón Bolívar School) where customers may leave orders for cold drinks, beer, meat, or whatever they wish to have delivered. (Montanari is now under management of Angel Salazar).

GREGORY'S BAR AND RESTAURANT

In Caja De Agua takes pleasure in announcing to its clientele that they now serve the following Italian Specialties:

Mondays Tortellini Bolognese
Tuesdays Enocchi de papas
Wednesday Raviolis Maison
Thursday Pasticcio
Friday Minestrone
Saturday Tortellini de Calabasa
Sunday Pasticcio

DELFINA DE PEÑA

Visit our store in the Judibana Commercial Center and see what a nice assortment of items we carry. Articles for men and women, toys, gifts, notions and piece goods. We have added to our line a large assortment of beautiful ceramics. Most reasonable prices!!

creaciones

EDIFICIO JARDIN
JUDIBANA

Blogues

modas

The center for feminine elegance and fashion. Select assortment of clothing for women and girls, costumes for parties, cocktails, the beach and all occasions.

new delivered on Saturday morning.

	Tlf.	House
Hazel Dedmon - Editor ---	637	716-J
Dolly Kelleway - Typist and Office Assistant		
Translator - Angelica de Shedd		
Standers: Ronnie Sellers, Einar Svorstoel and		
Billy Russell (Svorstoel and Russell		
fill-ins for Ray Farnum and Gary		
Keller on vacation)		
Newsboys: Ronnie Sellers, Einar Svorstoel and		
Vernie Bodden (Bodden fill-in for		
Gary Keller)		

All other notices and news printed free and invited. Deadline for news and classified advertising is Tuesday morning, 9 AM.

FOR SALE: High Fidelity, 4 pieces in mahogany, consists of Craftsman radio, Amplifier, Boger Sound System, 12-inch loudspeaker, Tru Sonic, automatic record player, "Garrard", all for \$311.00. Learn what a bargain this set is by seeing it at House 203 JUDIBANA. (16-8)

I am selling a bedroom suite with double bed, innerspring mattress, two night tables, chest of drawers with four drawers, all of polished mahogany. Interested persons may see it at any time in house 202 Judibana. Selling price, Rs 550. VALBUENA - JUDIBANA 202 (16-8)

FOR SALE: Piano Baldwin "Acrosonic", tropicalized mahogany, perfect condition, Bs 2500. Webcor record player Bs 300; Porch furniture; Electric Boussiere, Bs 150; 1 set English china dinner service for 12 (8 cups) Bs 100; 1 service for 8 Community Plate "Morning Star" Bs 300. House 437 Judibana. Phone 660.

Garage of House 518-J (16-8)

B. YURASH Adaro 705 (23-8)

OROLE CLINIC: Hours: Employees, 7:30 to 11 AM daily, Monday through Friday. Family members 1:30 to 3:30 PM daily, Monday through Friday. Saturday: Employees, 7:30 to 9 AM; Family members, 9:30 to 11 AM.

For emergencies a doctor is always on call at the Clinic 24 hours a day, 7 days a week. For ordinary services, employees are taken in the mornings and families in the afternoons, but family members who are ill should seek medical attention in the mornings when illness requires it. When illness does not need immediate attention, it is best for family members to wait until the appointed visiting hours in the afternoons.

Visits to the veterinarian in the Shell Camp may be made on Thursday and Friday from 9 to 11 AM in the mornings, and from 3 to 5 in the afternoons. The kennel is open from 5 to 5:30 PM on Fridays only and accepts dogs during that time.

FOR SALE: 1954 Triumph, Bs 3950. May be seen at CADA every day.

WANTED: Someone to board 5-months-old Boxer dog for 2 weeks starting August 30. Will pay Bs 75. Contact J. B. Jackson, Refining Department. Creole - Caracas

TO SELL: 1 double box spring and mattress;
1 twin bed bedroom suite; 1 electric refrigerator;
1 set dining room furniture; 2 1-ton Whirlpool
air conditioners.
Hammond Latine Shop, Casa No. 2
T. V. Shannon (16-8)

SALE ENDS AUGUST 22: Refrigerator, air conditioners, recordplayer, washing machine, dining room and porch furniture, occasional chairs, twin, 3/4, and double beds, lawn mowers, mirrors, dishes, miscellaneous electrical appliances, household and personal effects.
Thatcher, Casa 604 Judibana

WANTED TO RENT: One or two rooms anywhere in Judibana area by bachelor for permanent residence. See Mario Pesia at Sears or call the Pelican office Ph. 637. (16-8)

FOR RENT: Air-conditioned, 2-bedroom house
with car, from Sept. 10 to November 20.
Call MEYER on office phone 422. JUDIBANA 307

FOR SALE: 14-foot sailboat kit, new. Type "Sunfish". Call MEYER on office phone 422 or see at JUDIBANA 307.

SEEN AND HEARD AROUND AMUAY

Heard at the dance in the Adaro Club Sunday night....."Oh dear, the music sounds the same as it did 25 years ago, but it doesn't feel the same anymore."....The irony of fate: One of the winners of the door prizes Sunday night never touches the stuff....And the latest story we've heard about "cut-ups of children" is the one about the youngster who remained very quiet under the table in a restaurant while his parents ate lunch, but Momma and Papa were a little surprised when he came out from under the table with his mouth completely full of chewing gum - the second-hand gum from the under side of the table.....And a four-year-old neighbor told us that he was very much in love with a three-year-old down the street and was going to marry her --- some day....Now, drop us a note and tell us something you have seen or heard around Amuay (something we can print, that is).

*fly ALVENSAL the
dependable
airline*

NOTICE: YOUNG COUPLE (NO CHILDREN) from Standard Oil Company (NJ), assigned temporarily to Amuay, desire to rent vacation house beginning August 20. Call R.N. Moore on office phone 558. (16-8)

FOR SALE In good condition, 1951 Ford, two doors, new interior, relatively low mileage. Bs 1800 cash. PERUSINI - ADARO 512 (16-8)

FOR SALE: 1952 Plymouth stationwagon with radio, air conditioned. In excellent condition. Bs 2,700. JUAN URICH, Phone 336 Judibana 825

FOR SALE: 4-burner gas stove, used two months, Bs 350.00 - twin or bunk beds, Bs 300 each - Chest, Bs 100 - New G.E. Vacuum sweeper, Bs 175 - 2(two) G.E. Air Conditioners, one 1-ton, the other 3/4-ton, both for Bs 800. Child's training-wheel bicycle, Bs 30.00 Odd lawn chairs, Bs 65 - electric ice cream freezer, Bs 75 - Everything can be seen anytime at HAMMOND LATINO AMERICANA SHOP APARTMENTS. MRS. T.R. ALLEN (16-8)

FOR SALE: Living room suite, sofa, 4 chairs, and table. Godfrey Rufus, Avenida El Centro Judibana, AA-3-15

CLASSIFIED

LAST WEEK I WILL HAVE THESE THINGS FOR SALE. WE LEAVE BEFORE AUGUST 23. Frigidaire refrigerator in very good condition, Bs 500; "Easy" washing machine, Bs 300; kitchen gas range, Bs 400; maid's bed, Bs 45; (2) green fibre rugs, almost new, Bs 360; mahogany dining-room table, Bs 200; living room suite, 3 pieces (American) Bs 850; porch chairs, need new canvas, Bs 12 each Electrolux vacuum cleaner, Bs 200; 7 meters of Swiss voile, cream color, 3 meters wide, Bs 12 per meter (makes beautiful curtains). Linen tablecloths, embroidered, at prices lower than in the village; used dresses and miscellaneous items. Please tell your maids. SHEDD, QUINTA GUARAPICHE, AVENIDA EL CENTRO, JUDIBANA

GREGORY'S BAR AND RESTAURANT

Announces that every week they serve the following ITALIAN SPECIALTIES.

Monday	Tortolini Bolognese
Tuesday	Gnocchi de Papas
Wednesday	Raviolis Maison
Thursday	Pasticcio
Friday	Minestrone and Pizza
Saturday	Tortellini de Calabasa
Sunday	Pasticcio

ALSO, MANY OTHER FINE FOODS ARE SERVED THAT YOU WILL FIND ONLY AT

GREGORY'S
We wait to serve you.
AVENIDA PRINCIPAL ----- CAJA DE AGUA

CADA FUENTE DE SODA

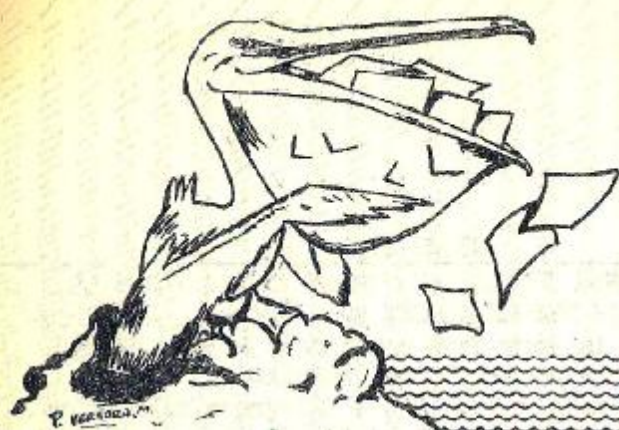
HOPE wishes to announce that beginning this weeks (starts tomorrow) CHINESE FOODS will be served ONLY ON SATURDAY AND SUNDAY EVENINGS.

CHINESE FOODS require a great deal of work in preparation, and Hope feels that the few people who eat those foods during the week do not merit the necessity of her preparing them every day.

When you really want to dine out on CHINESE FOODS, visit the CADA FUENTE DE SODA on SATURDAY OR SUNDAY EVENING (AFTER SEVEN), and Hope will prepare exactly what you want to suit your own individual taste.

REPAIRMAN AVAILABLE: Repairs Television, record players, radios - any type of appliance that reproduces music. Can also obtain most any record you may want; has agency in Punto Fijo. For information, see HOPE at the CADA FUENTE DE SODA, and she will send the man to your home.

DON'T MISS SEEING AMUAY IN NOSOTROS EN LA PANTALLA NOW BEING SHOWN IN THE JUDIBANA THEATRE. IT WILL BE SHOWN ONLY TWO MORE NIGHTS, TONIGHT (SATURDAY) AND TOMORROW NIGHT (SUNDAY). SEE THE BOYS AND GIRLS WATER SKI AND THE CEREMONY IN THE PLAZA ON JULY 5.



Paraguana Pelican



16 de Agosto de 1.958

REFINERIA DE AMUAY

Tomo VI, No. 8

NOTAS EDITORIALES

Casi nunca recibimos cartas como la que a continuación publicamos y por supuesto, nos agrada saber que siempre hay alguien que dedique una palabra de cariño a Amuay, de modo que pensamos que la carta de Mr. William Moran, director del programa de verano, debe ser publicada en primera página.

Nos excusamos por no haberle dado la debida atención en nuestras noticias durante el verano; pero sabemos que ha hecho una gran labor en un trabajo que es siempre difícil; así pues, tomamos muy en consideración el trabajo y tiempo que tomó para escribirnos dicha carta.

Queremos también felicitar a la Doctora Josefina de Rodríguez por la apertura de su Clínica en el edificio Jardín en Judibana. La Dra. Rodríguez ha trabajado duro y tesoneramente en preparación de su profesión y no hay duda de que sus esfuerzos serán de gran ayuda para la comunidad de Amuay-Judibana.

—oOo—

FINCA

A Todo La Gente de Amuay:

Quiero despedirme y a la vez darles las gracias a toda esta encantadora gente de Amuay. Para el 20 de agosto se cumplirán mis nueve semanas en Amuay y nunca en mi tanto viajar había conocido gente tan simpática y cooperativa. Desde el momento que llegué a Las Piedras he recibido atención y hospitalidad de americanos y venezolanos, y por todo esto doy las gracias.

El viaje a Venezuela ha sido de una gran experiencia y educación y he aprendido cosas que puedo transmitir a otros. Me ha fascinado especialmente como Uds. han convertido una región tan árida, en un lugar tan agradable para vivir. Esto indica la clase de gente que Uds. son. Sin el trabajo arduo y la cooperación de cada uno de Uds. esto no hubiera llegado a ser posible.

Siento mucho que mi tiempo aquí no sea mas largo para aprender el idioma, las costumbres y así divertirme todavía mas. Quiero despedirme especialmente de los encantadores muchachos y muchachas del programa de verano. Todos se han portado magníficamente y "Gracias" por haber hecho para me, este verano tan agradable. No me olvidaré de ninguno.

William B. Moran

—oOo—

CONCIERTO DE JAZZ

El concierto de Jazz, debía haber empezado a las ocho y empezó a las nueve y quince el domingo en la noche; y resultó ser el baile de mas éxito que el Club de Adaro de Amuay haya tenido en varias "lunas". Juzgando por la multitud, la alegría y los comentarios hechos por los cuatro cientos personal que asistieron a dicha fiesta, ha sido el de más éxito en la temporada. Evidentemente a los habitantes de Amuay les gustó la orquesta y la música que tocaron, y de acuerdo con un comentario hecho por el director de la banda, al presidente de la directiva del Club, el y los miembros de su orquesta estaban muy satisfechos de las atenciones recibidas en Amuay.

El grupo llegó al aeropuerto como a las 6 p.m. y de allí fueron llevados hasta el Club donde la directiva los entretuvo con coctales y una comida servida por el personal del comedor. Pero sus maletas fueron llevadas al Hotel Comercio en Punto Fijo pero los hospitalarios Amuayenses no dejaron que Herman y sus músicos regresaron al hotel. Despues de haber terminado el baile a la 1:15 a.m., los "entretenedores" fueron llevados al Rancho para una gran celebración la cual terminó hasta y muy avanzadas horas del nuevo día.

Herman y su orquesta regresó a Caracas donde darían su último concierto en la tarde, su último en Venezuela.

—oOo—

SE ABRE UNA NUEVA CLINICA

La Dra. Josefina de Rodríguez nos anuncia la apertura de su Clínica en el Apartamiento N° 2 en el segundo piso del Edificio Jardín en Judibana. La Dra. Rodríguez se especializa en obstetricia y ginecología.

Horas de consulta de: 1:30 a 5 p.m. diariamente. La clínica no tiene teléfono, pero aquellos que necesiten atención médica, pueden llamar al teléfono N° 532, el teléfono de su casa. Tomará llamadas a domicilio.

La Dra. Rodríguez regresó hacen tres semanas de los Estados Unidos donde permaneció dos años haciendo estudios de especialización y practica. Se pasó un año en la escuela graduada de la Universidad de Pensilvania y un año trabajando en el Hospital de Mujeres de Philadelphia.

—oOo—

SERVICIOS RELIGIOSOS

IGLESIA CATOLICA

Templo de Las Piedras 7:30 AM
Templo de Judibana
Los días ordinarios 6 y 7:00 AM
Los domingos para los niños 7:00 AM
Orta misas los domingos, 8 y 10 AM y 5:00 PM

Todas las misas se celebran en el templo.
Los padres están a la orden de los feligreses
día y noche.

—o—

LA GILESLIA UNIDA DE AMUAY

Todos los cultos se celebran en el Centro
Cívico. El Rvdo. Hugh Outtersen, Pastor

Tlf. 630

Escuela Dominical de Niños - domingo 9:15 AM
Servicios Religiosos - domingo 10:30 AM
La Hermandad Juvenil - domingo 5:00 PM

En el Centro se habilita un apostente los domingos por la mañana donde puede dejar a sus niños de hasta tres años mientras asiste a los cultos.

El ministro está en su oficina en el Centro todas las mañanas de los días ordinarios.

MIERCOLES: 7:30 PM - Estudios para adultos de la Biblia bajo la dirección del Pastor, en el Centro Cívico
8:30 PM - Ens ayo del coro, Centro

—oOo—

AEROCUB DE LAS PIEDRAS

Dos miembros de la junta directiva del aeroclub de Las Piedras están haciendo una viaje directamente a Caracas para tratar de conseguir una contestación oficial directamente del Ministerio de Comunicaciones para el reconocimiento del club local. Esperamos que podamos oír una contestación pronto para poder principiar operaciones de entrenamiento local. Un aviso del próximo reunión del club será anunciado. Los boletos para el viaje a Caracas fueron donado por AVENSA. Estamos muy agradecidas de su cooperación.

—oOo—

CONCEJO COMUNAL

Los miembros de la junta directiva del Concejo Comunal que se reunieron en el Centro Cívico el lunes en la tarde no constituyeron un "quórum", pues no pudieron votar ni hacer transacciones de ninguna especie. La próxima reunión será en el Centro el lunes 25 de Agosto.

—oOo—

NOTAS VIAJES

El sábado pasado Miguel Thomas viajó a Maracaibo.....Visitantes a Caracas fueron: Angel Rivas y Alida de Rivas, J. Grandes, Atilio Lares, Jorge Sferri, Jorge Zamora y José Marifio Blanco.....Walter Johnston con su señora esposa y sus hijos, Walter, h. y Mary Joanne salieron en una tira de Panamá, Guatemala, Mejico y luego a Houston, Texas para pasar sus vacaciones.

El domingo en la mañana partió Jack Pringle hacia Nueva York y luego London para empezar sus vacaciones. En Inglaterra se le unirá Heather y los niños.....Carolyn Brock y sus niños, Kathryn, William y Alan salieron hacia Dallas.....Hugh Bennett con su madre, la Sra. Myrtle Davis de Barnes, y sus tres hijas, Joan, Patricia y Virginia partieron hacia Nueva York y luego Kansas City donde se unirán Dot y otra hija quienes salieron hacen unas semanas.....La Sra. Graciosa de Svorstoel y su hijo mayor viajaron a Caracas de donde salió Olaf el martes 12 para Noruega via Nueva York o Islandia.....Rafael López fue a Caracas.

El lunes 11 Viajeros a Caracas fueron: Jorge Hernández, Jesús Alcalá, Richard Owen y Oscar Barnola.....John Gant fue a Caripito, y Juan Abrahams, S. O. Kelley y Edward Clevely fueron a Maracaibo.

El martes 12 - George Goebel regresó a Nueva York despues de pasar unas semanas en Amuay..... Con destino de Columbus, Ohio, salió Michael Viera via Miami.....Fueron a Maracaibo Fred Thatcher y tres hijos, y también J. Haywood y Ali Gómez.....Con destino de Caracas salieron Manuel Díaz, Dabio Lugo, A.L. Russell, E. Russell y J.J. Russell, Enrique Rodríguez y Teresa Corea.

El miércoles 13 partieron la Sra. Billie Vanden con su hija, Leslie, y sus hijos, Russell y Dallás, hacia San Antonio, Texas en sus vacaciones.

El jueves 14, John Stanborough fue a Miami y luego Filadelfia en sus vacaciones.

Ayer (viernes) regresó la Señora Ella Magee a La Salina despues una visita corta en Amuay... Adrian Couret fue a Caracas.....Hugh de N. Wynne con su señora esposa Irene París de Wynne, su hija Diane, y hijo Hugh, hijo, partieron hacia Miami y luego Nueva York en su viaje de vacaciones.

—oOo—

Vuele por

AVENSA

La Linea Aerea de Confianza

Página 2

NOTICIAS JOVENES

Por Ian Ball

Ante todo quiero hacer una enmienda respecto al partido de tenis. En la última edición del Pelicano dijimos que Albert Herndon había quedado por sobre todos en los "singles" de los muchachos, pero no fué así; pues todavía tenía que encontrarse con Jimmy Gilbert - Lo que en realidad que se decir fué que el había ganado su partido, sin acordarme de lo que tenía pendiente.

Clarence Lewis llegó el día ocho a pasar unos días con los Herndon, pero regresó el miércoles de nuevo al Lago para luego salir para Culver Military Academy. A fines de la semana pasada, Jonny Jo Russell llegó aquí a pasar unos días con los Alexander luego regresó a Caracas y después a la escuela. Joan Bennett ha sido de las primeras en regresar, salió el domingo para continuar sus estudios en Fairfax Hall, Virginia. Después salió Joe Viera en martes en la mañana hacia Miami y el siguiente día Leslie Vanden para Encarnate Word en San Antonio, Texas a internarse por primera vez.-

El viernes en la mañana Diane Wynne salió con sus padres para una temporada corta en las Indias occidentales y luego irá a Emma Willard, Troy, Nueva York. El sábado ha sido de mucha actividad con respecto a la salida de los jovencitos: Joan Donald, salió para Torrence High, en Torrence, California; Sharon Burke para Baton Rouge, Louisiana; y Doris Bauch para Goliad, Texas.

La vida social de los "jovencitos" ha sido de mucha actividad en los últimos días: en bailecito (con música de discos) en la casa de Blakewood y Marshall Gray con muchos y muchos sabrosos sandwiches, según nos dijo uno de los muchachos. Dos noches después, o sea el viernes en la noche, Richard Wallen y las hermanas Siemer invitaron a los del grupo a una fiesta la cual (por lo variada) resultó ser un éxito; pues como entretenimiento hubo desde un mono hasta lucha libre. Y también se sirvió una gran cantidad de hamburguesas las cuales devoraron los hambrientos chiquillos con deleite.

También tuvieron otra fiestecita con música de discos en la casa de los Herndon menos rumbosa esta vez, pero siempre se divertieron. Woody Herman vino a tocar en el Club de Adaro el domingo en la noche, y fué uno de los mas grandes éxitos este verano.

El sábado, varios de los muchachos fueron a esquiar y mas tarde "desencamaron" un "jeep" para sacar un carro, y luego empujan otro en la playa; fue una tarde larga y ocupada para los chicos.- Los encargados del programa de verano, llevaron un grupo de los muchachos a pescar en la lancha Judibana el martes en la mañana donde "Pumpkin" Gray cojió el primer pescado, y Clarence Lewis fue el que pescó mas. Pescaron como sesenta pescados en total.

Hablando otra vez del baseball, los muchachos
(Otra columna)

Noticias "Jovenes" (Continuación)

se salieron con las suyas otra vez, ganaron el partido del jueves de la semana pasada con una cuenta de 18 a 15 y luego colvieron al diamante a jugar contra un grupo, compuesto de los (neurastenicos) de Creole y Foster Wheeler. A pesar de la ayuda de tres damas, los viejos perdieron, quizás por su edad y así el domingo en la noche se rindieron a los siempre ganadores, con una cuenta de 9 a 7. La lealtad de las chicas no se investigó parece que fueron enviadas por los muchachos como quinta columna. En la cancha de tenis el martes en la noche, hubo un grupo bastante grande para ver Albert Herndon ganar el título con una cuenta de 6 a 3, 6 a 0. Debo agregar que Jimmy Gilbert ha subido sus puntos grandemente de acuerdo con su edad. Luego Sharon Hewitt ganó el campeonato de la muchachas, sobre Diane Wynne 2-1 y 7-5.

Se nos ha pedido hacer una corrección con respecto al partido entre Herndon y Jackson, la cuenta fue 6-3 y 6-4 y no como lo publicamos anteriormente.

-----oOo-----

GOLF MASCULINO

Esta noche 16 de agosto, habrá un baile en el Club de Golf con bebidas gratis y buena música. Los miembros quedan todos invitados para que vengan a divertirse.

Mañana día 17 todos (hombres y mujeres) jugarán un "cuarteto Scotch". Se hace saber a las damas: que no es necesario tener un "handicap" establecido para jugar en este torneo, lo único que tiene que hacer es poner su firma en la página para firmas que está puesta en el pizarron. Después del torneo el Club tendrá una ternera para todos los miembros y sus familiares.

Bob Reynolds se ha hecho cargo de la tesorería del club, después de la renuncia del Señor Ivan Kusch.

-----oOo-----

GOLF FEMENINO

Ganadoras en los juegos de netos para jueves el día 7 fueron:

Clase A - Mabel Hewitt	- 38
Clase B - Garland McCarthy	- 53
Clase C - Bonnie Austen	- 39

En golpes brutos resultó un empate entre Sue Amos y Marie Gabriel con cuentas de 46.

-----oOo-----

JUEGO DE PELOTAS

El jueves 7, vimos que los "estudiantes" se enfrentaron con los hombres de la Foster Wheeler, reservas de los voluntarios Bomberos y algunos de los muchachos de "Contribilidad". La cuenta fue así: 18 a 13 en favor de los estudiantes. Lunes 11 de agosto, hay los muchachos desbordaron todas sus fuerzas; pero dibió haber mucho Woody Hermanismo pues los Bomberos no aparecieron por ninguna parte;

(Signe la última página N° 9)

Página 3

HORARIOS

HORAS DE CLINICA

7:30 a 11 AM y 1:30 a 3:30 PM diariamente, de lunes a viernes.

7:30 a 11 AM los sábados. Para las emergencias siempre hay un médico de guardia en la Clínica durante las 24 horas del día todos los de la semana.

Para asistencias ordinarias, los empleados son atendidos en la mañana y a los familiares durante la tarde. Las emergencias serán atendidas a cualquier hora.

MEDICO VETERINARIO EN EL CAMPO DE LA SHELL

Las visitas del Médico Veterinario serán como de costumbre los jueves y viernes de las 9 a 11 y 30 de la mañana, y de 3 a 5 de la tarde. La Perrera del Campo Shell está abierta para hospedaje de lunes a viernes de 5 a 5:30 p.m.

Banco de Maracaibo

SUCURSAL DE PUNTO FIJO

Caja de Ahorros

Depósitos a las Vista

Cajas Individuales de Seguridad

Cuentas Corrientes

Abonamos intereses a razón del 3 por ciento sobre sus depósitos en ahorros.

No cobramos comisiones por venta de cheques en dólares.

Corresponsales en las principales ciudades del mundo.

Horario del Banco: Lunes a Viernes

8 a 11,30 AM — 2 a 6 PM

Sábado: 8 a 12 M

ABONO PARA VENDER:

Quien se va a molestar en buscar a alguien quien le traiga abono de chivo para su grama cuando es más facil y de precio razonable usar abono artificial?

Tenemos abono "Phillips" en sacos de Kg.5 por sólo Bs 9. (Antes Bs 9,25) Venga al Edificio BOULTON en PUNTO FIJO (Oficina de AVENSA) y allí puede comprar su abono, o hable con el Señor Klarr en la oficina del Club de Adaro de Amay y deje su orden. Podemos entregar la cantidad que Ud. quiera.

BOULTON - PUNTO FIJO (AVENSA)

MONTANARI

Informa a sus clientes y amigos haber instalado un buzón para ordenes en el poste del cruce de la carretera principal en JUDIBANA, frente de la casa 402 (Carr).

RESTAURANTES

BAR Y RESTAURANT

GREGORY'S

Anuncia que en el curso de todas las semanas tiene las siguientes ESPECIALIDADES ITALIANAS.

Lunes Tortellini Bolofesa
Martes Gnocchi de Papas
Miércoles Raviolis Maison
Jueves Pasticcio
Viernes Minestrone y Pizza
Sábado Tortellini de Calabasa
Domingo Pasticcio

Y además tantas otras cosas que solamente en GREGORY'S se pueden comer. Esparamos su visita.

AVENIDA PRINCIPAL DE CAJA DE AGUA

RESTAURANT PARA FAMILIA

Un nuevo y elegante RESTAURANT para familia, lo mejor en especialidades italianas.

RESTAURANT "JAKY"

Aire Acondicionado, Cuisine Internacional — Edificio YAMIN - CALLE COMERCIO - PUNTO FIJO

CADA FUENTE DE SODA

Anuncia que HOPE servirá todas clases de la COMIDA CHINA solamente en los días sábado y domingo despues de las 7 p.m.

BANCO OCCIDENTAL DE DESCUENTO

Capital: Bs 20.000.000,00

Casa Matriz: Maracaibo

Toda clase de servicios bancarios.

Un Instituto Bancario moderno, ágil y eficaz, con corresponsales en toda Venezuela y el Exterior.

Afiliado a la organización de los bancos: Nacional de Descuento con capital de - Bs 80.000.000,00 y al Italo-Venezolano con capital de Bs 20.000.000,00

Agencia Judibana

Horario de Caja: de lunes a viernes:

8 a 11 AM — 2 a 5:30 PM

Sábado: 8 a 11:30 AM

Sucursal Punto Fijo

Horario de Caja: de lunes a viernes

8 a 11 AM — 2 a 5 PM

Sábado: 8 a 12 M

LOS FAMOSOS PRODUCTOS AVON

Como siempre a precios especiales y siempre disponibles. Vea a su representante local

LUISA DE ARIAS, ADARO 402

El Rancho, S. A.

El Rancho desea anunciar efectivo desde

Hoy Sábado

Comidas a la luz de candeleros, serán servidas todos los sábados en la noche.

Tenemos un menú completo, y con cada cubierto se servirá un vaso de vino importado "gratis" (Sábados en la noche solamente).

Sergio, el Mait del Rancho regresará pronto y el grupo de mesoneros se sentirá feliz de servirles a Uds. El comedor estará abierto hasta la media noche los sábados.

Vea a Pepe mezclando sus cocteles favoritos. Hemos cambiados el menú por completo y para aquellos que no lo podían leer, le hacemos saber que los nuevos impresos son de letras mas grandes.- Venga Temprano y Quédese hasta Tarde! Disfrute de la brisa Tropical (huracunada) mientras baila debajo de las palmeras - Tenemos las últimas piezas musicales en la rocola para que Ud. goce oyendolas o bailando.

Venga al Rancho y se Divertirá!

Aquí se Reune la Elite para Comer y Bailar!

Bob Spain

P. 5

CAMPEONATO ESTADAL DE BOWLING MASCULINO

GRUPO No. 1

	JJ	JG	JP	Ave.	TPD	JV
SALCA	36	21	15	583	29.504	-
JUDIBANA	36	19	17	527	31.165	2
F. A. C.	36	18	18	500	30.187	3
PUB. PRONTO	36	14	22	388	30.048	7

SALCA

	JJ	PD	Promedio
Z. Raaz	35	5.962	170,12
R. Polanco	28	4.683	167,7
J. R. Goitia	33	5.394	163,15
C. Guerra	22	3.595	163,9
E. Sierralta	34	5.520	162,12
T. Criollo	19	3.073	161,14
Jesús Castro	9	1.277	141,8

CLUB JUDIBANA

N. Hurtado	27	4.892	181,5
A. Rodríguez	27	4.781	177,2
N. Elías	30	5.170	172,10
J. Vazquez	13	2.241	172,5
F. Torres	30	5.143	171,13
I. Espina	32	5.424	169,16
José Castro	21	3.514	167,7

F. A. C.

H. Rincón	36	6.387	177,15
E. Paz González	26	4.442	170,22
A. Magnoler	31	5.210	168,2
H. Hart	21	3.491	166,5
E. Zurita	30	4.912	163,22
C. Layba	32	5.149	160,29
R. Campins	3	470	156,2
M. Bermudez	1	126	126

PUBLICIDAD PRONTO

N. Algernon	33	5.772	174,30
M.A. Vivas	35	5.975	170,25
A. Miller	20	3.376	168,16
E. Rodríguez	24	4.027	167,19
E. Borges	35	5.848	167,3
R. Sánchez	18	2.808	156,0
J. Martínez Toro	8	1.138	142,2

Mejor promedio individual:	N. Hurtado	181,5
" juego individual:	N. Hurtado	266
" serie individual:	J.A. Vivas	605
" juego por equipo:	Judibana	977
" serie por equipo:	F.A.C.	2.746

GRUPO No. 2

	JJ	JG	JP	Ave.	TPD	JV
PROCESO	36	24	12	666	28.388	-
Sast. Valles	36	22	14	611	27.655	2
S. Imperial	36	16	20	444	25.706	8
Cerv. POLAR	36	16	20	444	27.735	8
Cerv. ZULIA	36	12	24	333	26.010	12

PROCESO

	JJ	PD	Promedio
A. Pérez	36	5.896	163,28
J. Nieto	36	5.789	160,29
R. Ferrer	15	2.385	159,0
O. Zea	32	5.079	158,23
M. Machado	32	5.034	157,10
M. Partidas	17	2.639	155,4
L. Gómez	5	679	135,4
E. Irausquin	7	887	126,5

SERVICIO VALLES

E. Marín	35	5.795	165,20
F. Martínez	28	4.490	160,10
T. Meneses	31	4.950	159,21
M. González	21	3.261	155,6
E. Vazquez	17	2.610	153,9
H. García	16	2.445	152,13
J. Mata	18	2.605	144,13
J. Martínez	11	1.499	136,3

SASTRERIA IMPERIAL

J. Hernández	32	5.177	161,25
C. De Cuba	18	2.837	157,11
J. Valles	29	4.490	154,24
R. Raaz	20	3.026	151,6
O. Castellanos	18	2.724	151,6
N. Días V.	31	4.591	148,3
S. Rodríguez	17	2.398	141,1
A. Jimenez	4	463	115,3

CERVEZA POLAR

J. Meneses	29	4.584	158,2
C. Fericelli	27	4.250	157,11
F. Macho	25	3.942	157,17
R. Marín	25	3.896	155,21
S. Theis	31	4.753	153,10
A. Benavides	26	3.945	151,19
Amalio Lugo	16	2.234	139,10
E. Valbuena	1	131	131

CERVEZA ZULIA

P. Quevedo	35	5.627	160,27
Ant. Lugo	27	4.324	160,4
R. Contreras	21	3.246	154,12
F. González	19	2.801	147,8
E. Arévalo	20	2.946	147,6
E. Ramones	26	3.821	146,25
R. Pérez Pino	5	691	138,1
L. Padilla	12	1.519	126,7
H. Rubio	3	361	120,1
R. Agüero	6	674	112,2

Mejor Promedio individual:	E. Marín	165,20
" juego individual:	S. Theis	225
" serie individual:	E. Marín	590
" juego por equipo:	S. Valles	906
" serie por equipo:	S. Valles	2.598

NUMERITOS OFICIALES FINALES.-
RECOPIADOR: Marco A. Vivas G.-

PROGRAMAS DE LOS CINES
Del 16 al 23 de agosto

CINE CARDON - 8 PM

Sáb. y Dom. 16 y 17/8	UN REY Y CUATRO REINAS	Clark Gable (B) Eleanor Parker
Cinemascope - en colores		
Lunes 18/8	LA TABERNA DEL MAL	Jack Webb (A)
Martes 19/8 (B)	LOS BANDIDOS DE RIO FRIO	Rosita Quintana Luis Aguilar (B)
Miérc. 20/8	LA ROSA DE TCKIO	Annle Murphy (A) George Nader
Cinemascope Technicolor		
Viernes 22/8	PINOCHO -	DIBUJOS ANIMADOS (A)
Sáb.-Domingo 23 y 24/8	ADIOS A LAS ARMAS	Rock Hudson (B) Jennifer Jones Vittorio de Sica
Cinemascope - en colores		

ROPA DE CABALLEROS Y NIÑOS

Edificio Jardín - Judibana

J. J. Moreno se complace en poner a sus gratas ordenes, su sucursal en el Edificio "Jardín" Judibana y ofrece facilidades de pago. Tenemos todo para caballeros, los famosos trajes H.R.H., y ropa de niños, a bajos precios.

Representante - JOHEL HERNANDEZ

TIENDA DE REGALOS DE LA UNITEC-FALCON

Edificio CADA en Judibana

AVISO: SE OFRECEN SUSCRIPCIONES DEL MIAMI HERALD ENTREGADO EN SU CASA A Bs 30 POR MES

Deténgase en la tienda y dígales si Ud. quiere una suscripción del "Miami Herald" y recibirá su primer periódico despues de dos días.

La tienda tiene tarjetas de las conocidas marcas NORCROSS y HALLMARK. Las tarjetas HALLMARK son en inglés o en español.

También tenemos un surtido completo de aparajos de pesca, cañas, carretes, cordeles, esques acuáticos, etc. Todo lo que Ud. necesita para la pesca y otros deportes acuáticos.

Además tenemos nuestro surtido regular de discos a Bs 12 c/u — lindas carteras de cuero alemanes — Joyas de oro — filigranas italianas — gran surtido de revistas y libros en inglés y español — juguetes — Porcelana — Souvenirs — Recuerdos — Regalos para todo ocasión.

REVELAMOS PELICULAS — REPARAMOS RELOJES, ETC.
LA TIENDA DE UNITEC-FALCON C.A. EN EL EDIFICIO CADA EN JUDIBANA

TEATRO JUDIBANA

Sábado (Hoy) TRES CANTINFLAS (A)
Panoramica MOSQUETEROS

Domingo 17/8

Matine 2a Etapa Mujer Pantera del Songo (A)
Vespertina - Demonio es un Angel (5 p.m.) (A)
Int. Noche - MANIDERRAS Kirk Douglas (A)
Cs. Tech. DE AMOR Susan Hayward

Lunes 18/8 SUCEDIO Dany Robin (B)
Cs. Tech. EN ADEN

Martes 19/8 LOS Charlton Heston (A)
Cs. Tech. VIOLENTOS Anne Baxter

Miérc. 20/8 FUEGO EN Bing Crosby (A)
Panoramica MI CORAZON Mary Fickete

Jueves 21/8 EL REY Y YO Deborah Kerr (A)
Cs. Tech. Yul Brynner

Viernes 22/8 PRINCESA QUE Gregory Peck (A)
Panor. Tech. QUERIA VIVIR Audrey Hepburn

Sábado 23/8 EL SUEÑO Pat Boone (A)
Cs. Techn. QUE YO VIVI Terry Moore

BAR FUENTE DE SODA

Edificio Jardín Judibana

ALMUERZOS - CAFE ESPRESO - PASTELES - JUGOS
NATURALES ——— SANDWICHES
Servicio osmerado - Bebidas de primera
Calidad ——— Cocteles
Aire Acondicionado

DELFINA DE PEÑA

TIENDA DE NOVEDADES; Edificio Jardín de Judibana de Judibana

Surtido completo en artículos para damas y quincalleria general a los mejores precios en el ramo. CAMISAS - PANUELOS Y MEDIAS PARA CABALLEROS. TELAS - JUGUETES - CERAMICOS.
Siempre hay mercancías nuevas. Espera su grata visita.

SALON DE BELLEZA PEREIRA

Edificio Jardín en Judibana

Ofrecemos a nuestra clientela los servicios: PERMANENTES, TINTES, MANICURAS, RECCRTES, LIMPIEZA DEL CUTIS, ETC. Manicuras, Bs 5 — Champu y ponerse el pelo, Bs 10.
Espera su grata visita del Martes a Sábado, 8 a 12 a.m. — 2 a 6 p.m. CERRADO LOS LUNES

AVISO: LA PELICULA QUE SERA EXHIBIDA GRATIS EN EL CLUB ADARO HOY (SABADO) A LAS 2 P.M. ES:
ALMAS EN LA HOGUERA con Gregory Peck y Hugh Marlowe

EL PELICANO PARAGUANENSE ES UN SEMANARIO QUE aparece los sábados por cortesía del Concejo Comunal. Oficina, Judibana 716, Tlf. 637

Directora - Hazel Dedmon - 716-J --- Tlf. 637

Traductora - Angelica de Shedd

Mecanografía - Dolly Kelleway - 703-J

Repartidores: Ronnie Sellers, Einar Svorstoel y Vernie Bodden (Ray Farnum y Gary Keller en vacaciones)

Compaginadores: Svorstoel, Sellers, Bodden y Billy Russell

Las tarifas que rigen los avisos comerciales se suministran a petición del interesado.

El PELICANO cobra los precios siguientes por los avisos personales: Avisos de casas para alquilar, Bs 1 semanal. Avisos de artículos de venta Bs 1 por cada 20 palabras (o menos) por semana. El precio mínimo por aviso, Bs 1. Todos los avisos de cosas perdidas o encontradas se seguirán publicando gratis y se aceptarán también por teléfono. Todos los avisos serán pagados por adelantado.

Las cartas a la directora deben venir firmadas y tratar de asuntos de interés general para la comunidad, si es que se han de publicar.

Se reciben noticias y avisos a no mas tardar del MARTES POR LA MAÑANA. (LA HORA DE CIERRE ES EL MARTES A LAS 9 POR LA MAÑANA).

AVISOS CLASIFICADOS

AVISO: VENDEMOS ALTA FIDELIDAD, perfectas condiciones, 4 piezas caoba. Radio Craftsman. Amplificador Bogen Sound System. Alto parlante de 12 pulgadas Tru Sonic. Tocariscos automático "Garrard", " 1.100 contado. Compruebe calidad. Véalo, Casa 203 JUDIBANA CAMPO MEDICO (16-8)

EXCELENTE OPORTUNIDAD: VENDO JUEGO DE CUARTO PARA MATRIMONIO; cama con colchón de resortes, dos mesas de noche, cómoda con cuatro gavetas. Es de caoba pulida. Puede verse a toda hora. JUDIBANA, CASA 202. Precio Bs 550. Valbuena (16-8)

EN VENTA: Un piano marca "Baldwin", "Acrosonic", tropicalizado de caoba, en perfectas condiciones, Bs 2.500. Tocariscos "Webcor", Bs 300.- juego de muebles de porche; parrilla eléctrica, Bs 150.- vajilla de porcelana inglesa para 12 personas (tiene 8 tazas), Bs 100.- vajilla de plateada marca "Community Plate - Estrella de Mañana", para ocho personas (ocho cubiertos), Bs 300.- Casa 437 JUDIBANA, Tlf. 660

SE VENDE: Mesa de costura, carrito para té, librero, alfombras, cortinas, lona plástica para 12 personas, mesa de patio, sillas, juego de cocina, herramientas de mano, herramientas de carpintería eléctricas. Ahorre dinero haciendo sus muebles o su bote con estas herramientas.--- También se vende ropa y una casita en miniatura para niños. B. YURASH (23-8) ADARO 705

AVISOS CLASIFICADOS

SE VENDE: Una nevera marca "Frigidaire" en muy buen estado, Bs 500.- Una lavadora "Easy", Bs 300.- Una cocina con su derecho de gas, Bs 400.- Dos alfombras de fibra color verde, casi nuevas, Bs 360.- Un radio de 4 bandas marca Philips, Bs 200.- Un juego de recibo compuesto de 3 piezas (americano), Bs 850.- Una cama servicio, Bs 45.- Una máquina de coser "Singer", Bs 400.- Sillas para porche (hay que cambiarles la lona) Bs 12 c/u.- Una aspiradora de polvo "Electrolux" Bs 200.- 7 metros de voil suizo para cortinas color crema, de ancho triple, a Bs 12 el metro.- Mantel de lino bordados a precios más bajos que en la plaza, también se venden vestidos usados. Favor avisar a sus criadas. DIRECCION: AVENIDA EL CENTRO, QUINTA GUARAPICHE, JUDIBANA

AVISO: Se solicita alguien que quiera encargarse de un perro "boxer" de 5 meses de edad por solo 2 semanas, comenzando el 30 de Agosto. Pagaré Bs 75 a quien lo acepte. Avisar al Sr. J.B. Jackson, Departamento de Refinería Creole - Caracas.

SE VENDE: LA VENTA SERA HASTA EL DIA 22 de AGOSTO - Refrigeradora, aparatos de aire acondicionado; tocariscos, lavadora de ropa, juego de comedor, juego de muebles de porche, sillas ocasionales, camas gemelas, camas de 3/4 y camas de matrimonio, cortadoras de césped, espejos, platos, misceláneo de artefactos eléctricos, efectos personales y del hogar. THATCHER, Casa 604 JUDIBANA (16-8)

SE VENDE: Un carro "TRIUMPH" modelo 1954, Bs 3.950. Puede verlo todos los días a CADA supermercado. Sr. Biddle

EN VENTA: Colchón de matrimonio y muelles; juego de cuarto con camas gemelas; refrigeradora eléctrica; juego de comedor; dos aparatos de aire acondicionado de un tonelada, marca "Whirlpool". T.V. SHANNON (16-8) HAMMOND LATINO AMERICANA - CASA NUMERO 2

SE DESEA ALQUILAR: Uno o dos cuartos en cualquier parte del área de Judibana como residencia permanente para un soltero. Avisar a Mario Pesia en Sears o llame a la oficina del PELICANO, Tlf. 637.

SE ALQUILA: Casa de 2 dormitorios, aire acondicionada, con carro, del 10 de setiembre al 20 de noviembre. Llame a MEYER por el Tlf. de oficina, 422. JUDIBANA Casa 307

GANGAS EN ROPA: Ropa usada de caballeros, niños y damas - todas tallas. Ropa de maternidad, talla 16 - unos efectos del hogar. (16-8) El Garaje de la Casa 518 en Judibana

SE NECESITA UN HOGAR para un gatito negro - disponible dentro de tres semanas. BROWN JUDIBANA 620

JUEGO DE PELOTAS (Continuación de la Página 3)

pero si uno de Foster Wheeler y uno de "Contrabilidad", de modo que se combinó un grupo el cual estuvo como refuerzo a tres de las muchachas, las cuales respaldaban antes muy bien a los muchachos; pero en este caso resultaron de oposición. Resultó una buena sesión de práctica y la cuenta fue de 9 a 7 a favor de los muchachos. wdr

-----oOo-----

AVISOS CLASIFICADOS

SE VENDE: Cocina de gas de cuatro hornillas (ha sido usado dos meses), Bs 350.- Camas gemelas, Bs 300.- cómoda, Bs 100.- Una aspiradora de polvo "G.E." nueva, Bs 175.- dos aparatos de aire acondicionado marca "G.E.", uno de un tonelada y otro de 3/4 tonelada, ambos para Bs 800.- una bicicleta de adiestramiento para niño, Bs 30.- sillas de jardín, Bs 65.- sorbetera eléctrica, Bs 75.- Puede verlos a toda hora al Apartamento N° 2, HAMMOND LATINO AMERICANO. T.R. ALLEN (16-8)

SE VENDE: Carro Ford 1951, de dos puertas, interno completamente nuevo, ocasión Bs 1800 de contado. Perusini - ADARO 512 (16-8)

SE VENDE: Un juego de sala que consta de 4 butacas, 1 sofa, 1 mesa de centro, precio Bs 350.- Informa Godfrey Rufus, Avenida El Centro AA - - 15.

SE VENDE: Equipo de buque de vela de 14 pies, tipo "Sunfish". Favor llamar a MEYER ó puede verlo a Casa Judibana 307. Tlf. de oficina 422.

SE VENDE: Camioneta "Plymouth" 1952, excelentes condiciones, Bs 2.700. JUAN URICH Tlf. 336, Judibana 825

AVISO: Matrimonio joven sin hijos, de la Standard Oil Company (NJ) mandados a Amuay por corta temporada, desea alquilar casa de vacación, empezando desde el 20 de agosto. Para información llamar a R. N. Moore, Tlf. de la oficina N° 558.-

DATOS INTERESANTES

Una dama quien al oír la música de Woody Herman, recuerda sus mejores tiempos dijo: "La música parece la misma, pero uno al oírla no se siente los mismo que hacen veinte-cinco años.....La persona que a la puerta se ganó el premio de la seis botellas de licor es de aquellas que ni lo toca. (Ironías del destino?)Y Connie Dietz recibió los aplausos de Mr. Herman por su cartelón pintado a mano; él se llevó uno consigo para enseñárselo a los miembros del Departamento de Estado en Washington, D. C.

AVISO:

Se reparan televisiones, toca discos, radios, etc. También se le pueden conseguir los discos que Ud. desee.- Para información vea HOPE en la Fuente de Soda CADA y ella mandará el hombre a su casa.

SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

Avenida Bolívar N° 51 Punto Fijo

Recuerda a todos los empleados de la Creole el especial descuento para sus productos REMINGTON RAND.

Para sus máquinas de sumar, calcular, afecitadora eléctrica, etc., ó por reparación de las mismas sólo SERVICIO EQUIPOS DE OFICINA

PUEDE OFRECERLES GARANTIA!

creaciones

Edificio Jardín
Judibana

Blogues

modas

El centro de Elegancia Femenaria.
Tiene el surtido más selecto para damas y niñas, siempre renovado y de la más alta calidad.- Trajes para cocktail, fiesta, conjuntos para la playa - etc.

Alta Costura!

VEAN UDS. AMJAY EN "NOSOTROS EN LA PANTALLA" QUE SE EXHIBIRA ESTA NOCHE, 16 DE AGOSTO, Y MAÑANA 17 DE AGOSTO, EN LA NOCHE EN EL TEATRO JUDIBANA.